

**РЕЗОЛЮЦИИ
И
РЕШЕНИЯ**

принятые Генеральной Ассамблеей

НА СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ

Том II

22 декабря 1990 года - 16 сентября 1991 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 49 А (A/45/49/Add.1)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة . قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ

**принятые Генеральной Ассамблеей
НА СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ**

Том II

22 декабря 1990 года – 16 сентября 1991 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 49 А (A/45/49/Add.1)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1992

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначающие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 А (XXX), резолюции 3411 А и В (XXX), резолюции 3419 А-С (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабскими цифрами, указывающими на сессию, и через дробь арабскими цифрами (например: резолюция 31/1, решение 33/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/6 А, резолюции 31/6 А и В, решения 31/406 А-Е).

Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буква "S" и римские цифры, обозначающие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой "S" и арабскими цифрами, обозначающими сессию, и через дробь другими арабскими цифрами (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы "ES" и римские цифры, обозначающие сессию [например: резолюция 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами "ES" и арабскими цифрами, обозначающими сессию, и через дробь другими арабскими цифрами (например: резолюция ES-6/1, решение ES-6/11).

В каждом из разделов, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей в период с 22 декабря 1990 года по 16 сентября 1991 года (дата закрытия сорок пятой сессии Ассамблеи).

Резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей в период с 18 сентября по 21 декабря 1990 года, см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 49 (A/45/49)*

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Резолюции	1
Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты	1
Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета	7

* * *

Решения	17
А. Выборы и назначения	18
В. Другие решения	19

ПРИЛОЖЕНИЕ

Порядковый указатель резолюций и решений	21
--	----

РЕЗОЛЮЦИИ

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр.
45/257	Специальная чрезвычайная помощь Гаити Резолюция В (А/45/L.50/Rev. 1 и Add.1)	86	17 мая 1991 года	1
45/261	Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (А/45/L.46)	79b	3 мая 1991 года	1
45/262	Чрезвычайная помощь Коста-Рике и Панаме (А/45/L.45 и Add.1)	86	3 мая 1991 года	2
45/263	Помощь Бангладеш после опустошительного циклона (А/45/L.48/Rev.1)	86	13 мая 1991 года	2
45/264	Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (А/45/L.49)	117	13 мая 1991 года	3

46/257. Специальная чрезвычайная помощь Гаити

В¹

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/2 от 10 октября 1990 года и 45/257 А от 21 декабря 1990 года,

сознавая обострение экономических и социальных проблем, с которыми сталкивается Гаити,

будучи убеждена в необходимости как можно скорее начать осуществление программы чрезвычайной помощи, свидетельствующей о поддержке международным сообществом происходящего на Гаити процесса демократизации и восстановления,

1. с интересом принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 26 апреля 1991 года²;

2. вновь призывает государства-члены, международные финансовые учреждения, специализированные учреждения и органы и программы Организации Объединенных Наций незамедлительно предоставить Гаити специальную помощь, необходимую для поддержки усилий ее народа и правитель-

ства в борьбе за демократию и экономическое выживание;

3. просит Генерального секретаря с этой целью в срочном порядке оказать всю возможную помощь в реализации безотлагательной программы действий в интересах обездоленных слоев населения до начала осуществления среднесрочных и долгосрочных программ помощи и с учетом основных вариантов выбора правительства Гаити;

4. выражает надежду на то, что эта программа будет доведена до сведения компетентных международных учреждений и осуществление ее будет начато до проведения совещания Консультативной группы Всемирного банка в Париже 10 июля 1991 года.

76-е пленарное заседание,
17 мая 1991 года

45/261. Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/205 от 21 декабря 1990 года о восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

принимая к сведению резолюцию 391 (XXXVII) Совета по торговле и развитию от 22 марта 1991 года,

¹ Таким образом, резолюцию 45/257, содержащуюся в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 49 (А/45/49)*, раздел II, следует рассматривать как резолюцию 45/257 А.

² А/45/1002.

в которой Совет принял к сведению сообщение, распространенное уругвайскими властями, и выразил свое полное понимание трудностей, с которыми столкнулось правительство Уругвая при организации проведения восьмой сессии Конференции, и рекомендовал провести эту сессию Конференции в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года,

с удовлетворением принимая к сведению процедуры прогресса подготовки к восьмой сессии Конференции, одобренные Советом по торговле и развитию на второй части его тридцать седьмой сессии,

1. *с глубоким удовлетворением приветствует* предложение правительства Колумбии принять восьмую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

2. *постановляет* созвать восьмую сессию Конференции в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года, а до этого провести в Картахене 6 и 7 февраля 1992 года двухдневное совещание старших должностных лиц.

*74-е пленарное заседание,
3 мая 1991 года*

45/262. Чрезвычайная помощь Коста-Рике и Панаме

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/169 от 11 декабря 1987 года о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий,

выражая глубокое беспокойство по поводу значительного числа пострадавших лиц и разрушений, вызванных недавним землетрясением, которое произошло в Коста-Рике и Панаме 22 апреля 1991 года,

принимая во внимание усилия правительств и народов региона по спасению жизней и облегчению страданий жертв землетрясения,

принимая во внимание также, что для облегчения серьезного положения, вызванного этим стихийным бедствием, потребуются значительные усилия,

приветствуя своевременные ответные меры правительств, органов, организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и международных и региональных учреждений, неправительственных организаций и частных лиц, которые предоставляют чрезвычайную помощь,

учитывая, что масштабы этого стихийного бедствия и его средне- и долгосрочные последствия требуют, в дополнение к усилиям, предпринимаемым народами и правительствами Коста-Рики и Панамы, проявления международной солидарности и гуманитарных усилий по организации широкого многостороннего сотрудничества с целью безотлагательно удовлетворить чрезвычайные потребности пострадавших районов и приступить к процессу реконструкции,

1. *выражает солидарность и поддержку* правительствам и народам Коста-Рики и Панамы;

2. *выражает признательность* всем государствам, международным учреждениям и неправи-

тельным организациям, которые предоставляют чрезвычайную помощь пострадавшим странам;

3. *настоятельно призывает* все государства в срочном порядке внести щедрый вклад в деятельность по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в пострадавшем районе;

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю за меры, принятые с целью координации и мобилизации усилий по оказанию помощи и восстановлению;

4. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с правительствами Коста-Рики и Панамы и международными финансовыми учреждениями, а также органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь этим странам и мобилизации дополнительных финансовых ресурсов, необходимых для осуществления средне- и долгосрочных планов и программ восстановления и реконструкции.

*74-е пленарное заседание,
3 мая 1991 года*

45/263. Помощь Бангладеш после опустошительного циклона

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко озабочена огромными людскими потерями и беспрецедентными масштабами разрушений собственности и инфраструктуры, вызванными циклоном и приливными волнами, которые обрушились на Бангладеш 29 апреля 1991 года,

считая, что Бангладеш является одной из наименее развитых стран и что ее положение ухудшается вследствие частого повторения стихийных бедствий, имеющих катастрофические последствия,

сознавая, что прибрежные районы Бангладеш особенно уязвимы для стихийных бедствий, влекущих за собой широкомасштабные людские и материальные потери.

учитывая усилия правительства Бангладеш по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, предпринимаемые в целях облегчения страданий жертв бедствия,

учитывая также, что стихийные бедствия являются крупнейшей проблемой в плане развития, решение которой требует значительных ресурсов, вследствие чего необходимо, чтобы национальные усилия были дополнены международной финансовой и технической помощью,

отмечая призыв премьер-министра Бангладеш к международному сообществу оказать помощь пострадавшим от катастрофического циклона,

1. *выражает солидарность* с правительством и народом Бангладеш в эти трагические дни после катастрофы,

2. *призывает* все государства-члены, специализированные учреждения и другие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения и неправительственные организации срочно откликнуться и оказать щедрую помощь усилиям и про-

граммам Бангладеш по предоставлению помощи, восстановлению и реконструкции, предпринимаемым после этого бедствия;

3. *просит* Генерального секретаря оказать Бангладеш всевозможную помощь, чтобы уменьшить страдания жертв и предотвратить дальнейшие последствия катастрофы, особенно через Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, а также другие соответствующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций.

*75-е пленарное заседание,
13 мая 1991 года*

45/264. Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 45/177 от 19 декабря 1990 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также другие соответствующие резолюции,

1. *утверждает* текст, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, включая основополагающие принципы и руководящие указания, цели и меры, а также вопросы, подлежащие решению в будущем, в целях перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

2. *просит* Генерального секретаря осуществлять рекомендации, представленные ему в приложении к настоящей резолюции, и докладывать по этому вопросу, как это было предложено;

3. *предлагает* специализированным учреждениям, органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций осуществлять соответствующим образом эти рекомендации в рамках областей их компетенции;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях».

*75-е пленарное заседание,
13 мая 1991 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

1. С учетом роли Организации Объединенных Наций в экономическом, социальном и смежных секторах, которая определена в соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций, в том числе в статье 55, всеобъемлющая цель перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных

Наций в экономической, социальной и смежных областях определена в резолюции 45/177, принятой Генеральной Ассамблеей 19 декабря 1990 года. В пункте 3 этой резолюции Ассамблея «подчеркивает необходимость более эффективного и действенного функционирования межправительственного механизма системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях в целях более полного учета потребностей укрепления международного экономического сотрудничества и содействия развитию развивающихся стран». В процессе перестройки и активизации деятельности следует также принимать во внимание резолюции Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года и 41/213 от 19 декабря 1986 года и другие соответствующие резолюции.

2. Для достижения цели, указанной в пункте 1 настоящего приложения, необходимо осуществление согласованного, целенаправленного и продолжающегося процесса перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций, охватывающего все органы и учреждения, занимающиеся деятельностью в экономической, социальной и смежных областях. Такой подход должен обеспечить планомерную перестройку и активизацию деятельности в экономической, социальной и смежных областях и увеличить гибкость Организации и ее способность адаптироваться при выполнении своих функций и ее способность заниматься решением наиболее неотложных задач и удовлетворять новые потребности, и принимая во внимание необходимость в действенной и эффективной работе системы Организации Объединенных Наций по решению ряда глобальных проблем в экономической, социальной и смежных областях в условиях все более взаимозависимого мира, а также обеспечить повышение заинтересованности международного сообщества в работе Организации. Таким образом, это также повысит эффективность и действенность работы Организации.

1. Основные принципы и руководящие указания для перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

3. Чтобы добиться успеха, обсуждения и решения, связанные с процессом перестройки и активизации деятельности, должны основываться на следующих основных принципах и руководящих указаниях:

a) проведение перестройки входит в сферу компетенции прежде всего правительств, и ее надлежит осуществлять именно в этом контексте. Генеральному секретарю при выполнении им своих функций главного административного должностного лица Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями Устава предлагается оказывать помощь и содействие в этой области;

b) процесс перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях следует проводить в соответствии с мандатом, определенным в резолюции 45/177 Генеральной Ассамблеи, положениями, согласованными в ходе возобновленной сорок пятой сессии Ассамблеи, и другими соответствующими резолюциями;

c) политическая воля является основной предпосылкой укрепления международного сотрудничества. При отсутствии необходимой политической воли со стороны всех государств социально-экономические цели Организации Объединенных Наций останутся недостижимыми;

d) нынешний процесс перестройки и активизации деятельности должен способствовать достижению целей и приоритетов Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, определенных в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи;

e) перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях должны быть нацелены на достижение большей взаимодополняемости в работе организаций и органов Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблеи при обеспечении роли Ассамблеи как важнейшего органа Организации Объединенных Наций;

ф) перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях должны обеспечить сохранение демократических принципов, которые лежат в основе процесса принятия решений в Организации Объединенных Наций;

г) необходимо сохранять и укреплять принцип транспарентности и открытости в деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

h) процесс перестройки и активизации деятельности следует изучать и осуществлять, обеспечивая наиболее действенное и эффективное использование финансовых и людских ресурсов системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

и) текущий процесс активизации деятельности Экономического и Социального Совета, проходящий на основе всех его соответствующих резолюций, с учетом обстоятельств, сохраняет свою актуальность.

II. Цели возобновленной сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи

4. Возобновленная сессия представляет собой один из этапов процесса перестройки и активизации деятельности системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, опирающегося на основные принципы и руководящие указания, изложенные в пункте 3 настоящего приложения. Целью сессии является достижение договоренности, в частности, относительно роли и работы Экономического и Социального Совета, с тем чтобы:

а) позволить Совету выполнять функции, возложенные на него согласно Уставу Организации Объединенных Наций, путем укрепления его роли как одного из главных форумов для рассмотрения важнейших аспектов экономических, социальных и смежных вопросов и политики и усиления его координационных функций, связанных с деятельностью системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

б) повысить эффективность и действенность работы Совета по рассмотрению докладов его вспомогательных органов и других соответствующих докладов и принятию по ним решений;

в) обеспечить более широкую взаимодополняемость в работе Совета и Генеральной Ассамблеи в соответствии со статьей 60 Устава;

г) избегать дублирования с работой других органов Организации Объединенных Наций;

д) осуществлять комплексный подход к политическим и программным аспектам экономических и социальных проблем.

Кроме того, в ходе сессии были согласованы программа и расписание работы для продолжения процесса перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, конкретная информация о которых содержится в разделе IV настоящего приложения.

III. Меры по перестройке и активизации деятельности Экономического и Социального Совета

5. Утверждены следующие меры:

а) последовательное осуществление соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, а также резолюций Экономического и Социального Совета 1988/77 от 29 июля 1988 года, 1989/114 от 28 июля 1989 года, 1990/69 от 27 июля 1990 года и решения 1990/205 Совета от 9 февраля 1990 года, с учетом обстоятельств;

б) в начале февраля в Нью-Йорке будет проводиться организационная сессия продолжительностью не более четырех дней с целью определения годовой программы работы Совета и других смежных организационных вопросов с учетом соответствующих положений резолюций и решений, упомянутых в пункте 5а настоящего приложения, особенно касающихся тем, которые будут

обсуждаться на этапе заседаний высокого уровня. В ходе этой сессии будут также отбираться темы для этапа координации с учетом, в частности, рекомендаций совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации. В конце апреля в течение возобновленной организационной сессии продолжительностью в один или два дня будут проводиться выборы, назначения и утверждение кандидатур;

с) в мае-июле поочередно в Нью-Йорке и Женеве будет проводиться одна основная сессия продолжительностью четыре-пять недель;

д) принципиальная организация этой сессии, с точки зрения ее разбивки на этапы, будет следующей:

Этап заседаний высокого уровня

i) Этап заседаний высокого уровня продолжительностью четыре дня, открытый для всех государств-членов в соответствии со статьей 69 Устава, будет проходить с участием министров и будет посвящен рассмотрению одной или нескольких важных тем экономической и/или социальной политики, которые будут определены на организационной сессии с учетом многолетней программы работы Экономического и Социального Совета; надлежащая подготовительная работа Секретариата, включающая, в частности, подготовку одного всеобъемлющего основополагающего документа по каждой теме; обсуждение вопросов на основе комплексного и междисциплинарного подхода при активном участии руководителей соответствующих организаций, учреждений и других органов.

Проведение в течение одного дня диалога и обсуждения политических аспектов важных тенденций в мировой экономике и международном экономическом сотрудничестве. В этом контексте руководители многосторонних финансовых и торговых учреждений системы Организации Объединенных Наций приглашаются принять активное участие в этом диалоге и обсуждении вопросов, представляющих взаимный интерес, в целях расширения сфер взаимопонимания.

Основные элементы обсуждений, состоявшихся на этапе заседаний высокого уровня, будут представляться Экономическому и Социальному Совету его Председателем в виде резюме, которое будет включаться в заключительный доклад Совета.

Обсуждения, состоявшиеся в ходе этапа заседаний высокого уровня, должны будут придавать политический импульс расширению сфер совпадения взглядов и способствовать рассмотрению на соответствующих форумах вопросов, о которых идет речь, в том числе появлению новых рекомендаций по этим вопросам.

Этап координации

ii) Координация деятельности специализированных учреждений, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях в соответствии со статьями 63 и 64 Устава Организации Объединенных Наций. Данный этап будет включать в себя:

а. этап в четыре-пять дней, посвященный координации политики и деятельности специализированных учреждений, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, связанных с достижением экономических и социальных целей Организации Объединенных Наций. Обсуждение будет построено вокруг одной или нескольких тем, отобранных в ходе организационной сессии, и будет нацелено на то, чтобы сосредоточить внимание на деятельности системы Организации Объединенных Наций в отдельных экономических и социальных областях;

б. в ходе обсуждения будут приняты во внимание доклад Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации, а также соответствующие рекомендации Комитета по программе и координации и совместных заседаний Комитета по программе и коорди-

нации и Административного комитета по координации. Этот доклад должен содержать общесистемную оценку состояния координации деятельности по этим темам и включать рекомендации в случае необходимости;

c. главы соответствующих специализированных учреждений, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, в том числе руководители многосторонних финансовых и торговых учреждений, приглашаются принять активное участие, внося вклад в политический диалог, высказываясь по согласованной теме или темам с учетом глобальной перспективы, а также их работы по избранным темам;

d. вынесенные в результате этих дискуссий рекомендации будут представляться Генеральной Ассамблее и в случае необходимости направляться руководящим органам специализированных учреждений, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, а также Комитету по программе и координации и Административному комитету по координации. В этом контексте Генеральному секретарю следует принять меры с целью информирования Экономического и Социального Совета на его следующей сессии о предпринятых системой Организации Объединенных Наций шагах во исполнение этих рекомендаций.

Этап оперативной деятельности

iii) На этапе продолжительностью в два-три дня, посвященном оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, основное внимание будет уделяться, в частности, последующим шагам по выполнению политических рекомендаций и решений Генеральной Ассамблеи и координации оперативной деятельности на общесистемном уровне с учетом резолюции 1988/77 Экономического и Социального Совета. Генеральная Ассамблея продолжит осуществление трехгодичного обзора.

Этап деятельности комитетов

iv) Рассмотрение конкретных экономических, социальных и смежных вопросов, включая их последствия для программ, будет проводиться в двух отдельных комитетах, заседающих одновременно с целью рассмотрения и принятия решений по докладам вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и другим соответствующим докладам*; при необходимости эти доклады следует объединять для их совместного рассмотрения; дискуссии должны быть ориентированы на принятие решений, иметь в центре внимания конкретные рекомендации и вопросы и не должны превращаться в общие прения. Обзор и мониторинг положения дел с осуществлением решений Генеральной Ассамблеи в экономической, социальной и смежных областях. Доклады комитетов должны выноситься на пленарные заседания Совета для утверждения.

v) Утверждение доклада.

e) Вышеуказанные меры вступают в силу в феврале 1992 года.

IV. ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ПРЕДСТОИТ РАССМОТРЕТЬ В БУДУЩЕМ

6. Нижеследующий перечень, не носящий исчерпывающего характера, содержит вопросы, которые предстоит рассмотреть в будущем. Ниже приводятся программа и расписание работы по осуществлению некоторых дальнейших мер:

1) *Взаимодополняемость в работе Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи*

Проведение на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи обзора путей обеспечения большей взаимодополняемости в работе Экономического и Социального Совета и Ассамблеи в соответствии со статьей 60 Устава.

* Заседания Экономического комитета начнутся сразу же по окончании этапа оперативной деятельности. Работа Социального комитета начнется сразу же по завершении этапа координации.

2) *Состав Экономического и Социального Совета*

Процесс перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, осуществляемый с целью повышения ее влияния и эффективности, будет включать обзор состава Экономического и Социального Совета в целях обеспечения максимально эффективного участия государств-членов в его работе с должным учетом справедливого географического представительства и других относящихся к этому вопросу факторов, который будет проведен на возобновленной сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

3) *Вспомогательный механизм в экономической, социальной и смежных областях*

Проведение на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи обзора вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в целях возможной перестройки и активизации их деятельности и обзора порядка и процедуры предоставления ими своих докладов с целью избежать, где это представляется возможным, дублирования в работе. В основе данного обзора должны лежать, в частности, следующие критерии.

a) обеспечение того, чтобы осуществление программ того или иного вспомогательного органа отвечало потребностям государств-членов и соответствовало целям и приоритетам Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях;

b) применение тех же основных принципов и руководящих указаний, направленных на повышение эффективности и действенности вспомогательного механизма, которые и изложены в пункте 3 настоящего приложения;

c) принятие мер к тому, чтобы избежать передачи Совету сугубо технических функций вспомогательных органов и групп экспертов;

d) обеспечение того, чтобы вспомогательный механизм в экономической, социальной и смежных областях был бы способен давать качественные рекомендации и консультации, которые служили бы вкладом, а не подменяли собой рассмотрение и принятие решений по соответствующим вопросам Советом и Ассамблеей.

К Генеральному секретарю обращается просьба предоставить Ассамблее на ее сорок шестой сессии соответствующую информацию, включая данные о вспомогательных органах и применяемых ими процедурах предоставления докладов, с целью содействовать проведению обзора вспомогательных органов Совета и Ассамблеи.

4) *Секретариат*

Обзор структуры Секретариата будет необходимо провести на основе договоренностей, которые будут достигнуты в процессе перестройки и активизации работы. В этом контексте к Генеральному секретарю обращается просьба провести обзор структуры Секретариата в экономической, социальной и смежных областях с учетом результатов возобновленной сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, будущей работы и других соответствующих резолюций, в тех случаях, когда это необходимо, и представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по данному вопросу с рекомендациями, которые он сочтет целесообразными.

С учетом того, что руководство работой Секретариата входит в обязанности Генерального секретаря, его просят в неотложном порядке принять в рамках его компетенции и согласно Уставу и соответствующим резолюциям Ассамблеи меры по упорядочению деятельности Секретариата в экономической, социальной и смежных областях в целях интенсификации процесса перестройки и активизации работы, осуществляемого под руководством Ассамблеи, и представить доклады по данному вопросу Ассамблее на ее сорок шестой и сорок седьмой сессиях.

5) *Доклад о ходе работы*

К Генеральному секретарю обращается просьба представлять Генеральной Ассамблее начиная с ее сорок седьмой сессии ежегодные доклады о ходе работы по реализации на практике

результатов процесса перестройки и активизации деятельности в экономической, социальной и смежных областях; его просят давать в этих докладах информацию относительно любой согласованной рекомендации, которая не была выполнена в надлежащие сроки.

- 6) Обзор
В рамках процесса перестройки и активизации работы на сорок

восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в свете опыта выполнения согласованных реформ будет проведен обзор осуществления мер, перечисленных в пункте 5, выше, включая все организационные аспекты как организационных, так и основных сессий Экономического и Социального Совета в целях повышения отдачи и эффективности процесса перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр
45/258	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (А/45/903 и А/45/L.47)	134	3 мая 1991 года	7
45/259	Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций (А/45/898/Add.1)	126с	3 мая 1991 года	9
45/260	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (А/45/1006)	156а	3 мая 1991 года	9
45/265	Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (А/45/1014)	132	17 мая 1991 года	10
45/266	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (А/45/1013)	157	17 мая 1991 года	12
45/267	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (А/45/1026)	158	21 июня 1991 года	13
45/268	Общая система Организации Объединенных Наций и пенсионная система Организации Объединенных Наций (А/45/1031)	127 и 128	28 июня 1991 года	14
45/269	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (А/45/882/Add.1)	131	27 августа 1991 года	15

45/258. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/192 от 21 декабря 1989 года об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

ссылаясь также на свою резолюцию 44/49 от 8 декабря 1989 года о всестороннем рассмотрении всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах,

ссылаясь далее на свою резолюцию 45/75 от 11 декабря 1990 года, в частности на ее пункт 13 о структуре операций по поддержанию мира,

с удовлетворением рассмотрев доклады Генерального секретаря о пересмотре ставок возмещения расходов правительств государств, предостав-

ляющих войска³, о счете для поддержки операций по поддержанию мира⁴, о возможности и рентабельности создания резервных запасов оборудования и предметов снабжения для деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира⁵, об использовании гражданского персонала в операциях по поддержанию мира⁶, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷,

принимая во внимание мнения, выраженные государствами-членами по этим докладам на ее сорок пятой сессии,

отмечая значительный рост деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и возросшие в результате этого потребности в

³ А/45/582.

⁴ А/45/493.

⁵ А/45/493/Add.1.

⁶ А/45/502.

⁷ А/45/801.

людских, материальных и финансовых ресурсов, предоставляемых Организацией и государствами-членами,

вновь выражая свою глубокую обеспокоенность в связи с чрезвычайно сложным финансовым положением некоторых из существующих операций по поддержанию мира и тяжелым бременем, которое несут государства, предоставляющие войска,

вновь подчеркивая необходимость обеспечения прочной финансовой и административной основы для операций по поддержанию мира,

сознавая важность обеспечения операций по поддержанию мира необходимыми финансовыми ресурсами, в особенности теми ресурсами, которые требуются для развертывания таких операций, с тем чтобы создать условия для выполнения ими своих мандатов согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *по-прежнему настоятельно призывает* все государства-члены прилагать все возможные усилия, с тем чтобы обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на операции по поддержанию мира в соответствии с их обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает* важность осуществления операций по поддержанию мира с максимальной эффективностью и экономией;

3. *просит* Генерального секретаря улучшить координацию в рамках подразделений Секретариата, связанных с операциями по поддержанию мира, в целях повышения эффективности операций по поддержанию мира и обеспечения более тесной связи с государствами, с тем чтобы оказывать им помощь в оперативном реагировании на финансовые и административные потребности операций, в частности потребности этапа развертывания;

4. *просит также* Генерального секретаря принять все возможные усилия для расширения участия стран в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

5. *принимает во внимание* замечания, сделанные Генеральным секретарем в отношении ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска^{*}, и соответствующие комментарии Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹;

6. *постановляет*, что в качестве промежуточной меры стандартные ставки возмещения расходов правительствам государств, предоставляющие войска, будут увеличены на 4 процента начиная с 1 июля 1991 года;

7. *предлагает* государствам, предоставляющим персонал (гражданский и военный), оборудование и услуги, которые располагают возможностями для этого, рассмотреть вопрос об их предоставлении, полностью или частично, на добровольной основе;

8. *предлагает* государствам вносить добровольные взносы на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться в надлежащих случаях в соответствии с резолюцией 44/192 А Генеральной Ассамблеи;

9. *принимает во внимание* замечания и предложения Генерального секретаря о технических руководящих принципах, касающихся использования и функционирования счета для поддержки операций по поддержанию мира¹⁰, и утверждает его учреждение с 1 января 1990 года, с учетом замечаний Консультативного комитета¹¹;

10. *принимает во внимание также* предложения Генерального секретаря создать резервные запасы обычно используемого оборудования и предметов снабжения для проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира¹² и соглашается с мнениями Консультативного комитета по этому вопросу¹³;

11. *одобряет* предложения Генерального секретаря об использовании гражданского персонала в операциях по поддержанию мира, принимая во внимание комментарии Консультативного комитета, с учетом политики и критериев в отношении оплаты услуг такого персонала и возмещения расходов предоставляющим его государствам, в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета¹⁴;

12. *вновь подтверждает* свое согласие с рекомендацией Консультативного комитета о том, что следует установить стандартные административные процедуры, регулирующие предоставление гражданского персонала для операций по поддержанию мира, в соответствии с существующими правилами и практикой и с учетом практических и правовых проблем и опыта, накопленного в ходе проведения новых операций по поддержанию мира;

13. *просит* Генерального секретаря и Консультативный комитет в надлежащих случаях информировать Генеральную Ассамблею о представлении государствами, предоставляющими войска, данных о ставках возмещения расходов, счете для поддержки операций по поддержанию мира, резервных запасов обычно используемого оборудования и предметов снабжения и использования гражданских лиц в операциях по поддержанию мира;

14. *просит* Генерального секретаря провести обзор нынешней практики и подходов, касающихся исчисления расходов, которые несет Организация Объединенных Наций при проведении операций по поддержанию мира, в том числе финансовых договоренностей Организации с правительствами в отношении таких исчислений, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу с рекомендациями по возможному совершенствованию;

^{*} А/45/582, пункты 3 и 6.

⁹ А/45/801, пункты 8 и 9.

¹⁰ А/45/493, пункты 13, 16 и 17.

¹¹ А/45/801, пункты 14 и 15.

¹² А/45/493/Add.1, пункты 5 и 7.

¹³ А/45/801, пункт 30.

¹⁴ Там же, пункт 35.

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира».

*74-е пленарное заседание,
3 мая 1991 года*

45/259. Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о поправках к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций¹⁵,

утверждает поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, изложенные в приложении к настоящей резолюции.

*74-е пленарное заседание,
3 мая 1991 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

1. Положение 3.2

a) Третье предложение первого абзаца следует читать:

«Сумма субсидии на учебный год для каждого ребенка устанавливается в размере 75 процентов от первых 11 000 долл. США допустимых расходов на образование, причем максимальная сумма субсидии не должна превышать 8250 долл. США».

b) После первого абзаца вставить новый абзац следующего содержания:

«Генеральный секретарь определяет также порядок и условия, в соответствии с которыми в установленных местах службы в отношении детей, посещающих школу начального и среднего уровня, выплачивается дополнительная сумма в размере 100 процентов расходов на пансион, не превышающая 3000 долл. США в год».

c) Второе предложение третьего абзаца следует читать:

«Сумма ежегодной субсидии на каждого ребенка-инвалида составляет 100 процентов фактически понесенных расходов на образование, причем максимальная субсидия устанавливается в размере 11 000 долл. США».

2. Положение 3.4a

Положение 3.4a должно гласить:

«*Положение 3.4: a)* Сотрудники, ставки окладов которых установлены в пунктах 1 и 3 приложения I к настоящим Положениям, имеют право на получение следующих надбавок на иждивенцев:

- i) 1050 долл. США в год на каждого находящегося на иждивении ребенка, за исключением того, что эта надбавка не выплачивается на первого находящегося на иждивении ребенка, если сотрудник не имеет на иждивении супруга или супруги; в этом случае сотрудник имеет право на ставку налогообложения для сотрудников, имеющих иждивенцев, согласно подпункту *b* (i) положения 3.3;
- ii) 2100 долл. США на каждого ребенка-инвалида; однако если сотрудник не имеет на иждивении супруга или супруги и имеет право на ставку налогообложения для сотрудни-

ков, имеющих иждивенцев, согласно подпункту *b* (i) положения 3.3 в отношении ребенка-инвалида, надбавка на этого ребенка будет составлять 1050 долл. США;

- iii) в случае отсутствия состоящего на иждивении супруга или супруги — на одну ежегодную надбавку в размере 300 долл. США либо на родителя, либо на брата или сестру, находящегося на иждивении;».

3. Положение 5.3

Второе предложение следует читать:

«Однако сотрудникам, работающим в установленных местах службы с очень сложными условиями для жизни и работы и имеющим право на отпуск на родину, такой отпуск предоставляется каждые 12 месяцев».

4. Приложение I

a) Пункт 1 должен гласить:

«1. Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций, статус которого эквивалентен статусу административного руководителя крупного специализированного учреждения, получает оклад в размере 151 233 долл. США в год; Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества получает оклад в размере 151 233 долл. США в год; заместитель Генерального секретаря получает оклад в размере 121 635 долл. США в год, и помощник Генерального секретаря получает оклад в размере 110 000 долл. США в год, причем на эти оклады распространяются план налогообложения персонала, предусмотренный в положении 3.3 Положений о персонале, и коррективы по месту службы, где они применяются. При удовлетворении прочим условиям они получают надбавки, обычно начисляемые сотрудникам».

b) Пункт 4 должен гласить:

«4. При условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей увеличение окладов в пределах классов, предусматриваемое в пункте 3 настоящего приложения, производится ежегодно, за тем исключением, что для любого повышения оклада на ступени XII в классе младших сотрудников, ступенях XIV и XV сотрудников второго класса, ступенях XIII, XIV и XV сотрудников первого класса, ступенях XI, XII и XIII в классе старших сотрудников и выше ступени IV в классе главных сотрудников продолжительность службы на предыдущей ступени должна составлять два года. Генеральный секретарь полномочен уменьшить период времени между увеличением оклада до десяти и двадцати месяцев, соответственно, применительно к сотрудникам, набираемым на географической основе, имеющим надлежащие и удостоверенные знания второго официального языка Организации Объединенных Наций».

c) *Опустить* последнее предложение в пункте 9.

d) Две таблицы коррективов по месту службы следует *опустить*.

5. Приложение III

В таблице *опустить* с поправкой на изменения средневзвешенного корректива по месту службы.

6. Приложение IV.

В таблице *опустить* с поправкой на изменение средневзвешенного корректива по месту службы.

45/260. Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению¹⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета

¹⁵ A/C.5.45/3 и Corr. 1 и Add. 1.

¹⁶ A/45/240/Add.1.

по административным и бюджетным вопросам¹⁷.

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 689 (1991) от 9 апреля 1991 года, в которых Совет постановил учредить Ирако-кувейтскую миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению и пересматривать вопрос о прекращении или продолжении ее деятельности каждые шесть месяцев.

признавая, что расходы Миссии по наблюдению являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что для покрытия расходов, связанных с Миссией по наблюдению, необходима процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций.

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию.

учитывая особую ответственность государств — постоянных членов Совета Безопасности при финансировании таких операций, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года,

отмечая с признательностью внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Миссии по наблюдению,

сознавая важность предоставления Миссии по наблюдению финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *соглашается* с замечаниями, рекомендациями и выводами, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁷;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на содержание Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению;

3. *постановляет* ассигновать сумму в размере 60 977 000 долл. США (брутто), которая включает сумму в 900 000 долл. США, утвержденную Генеральным секретарем, и сумму в 5 900 000 долл. США, утвержденную с согласия Консультативного комитета в соответствии с положениями резолюции 44/203 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года, на деятельность Миссии по наблюдению с 9 апреля по 8 октября 1991 года включительно и просит Генерального секретаря учредить специальный счет для Миссии по наблюдению;

4. *постановляет также* в порядке исключения распределить сумму в размере 60 977 000 долл.

США, указанную в пункте 3 настоящей резолюции, между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюции 44/192 В от 21 декабря 1989 года, и с учетом шкалы взносов на 1989, 1990 и 1991 годы¹⁸;

5. *постановляет далее* включить Лихтенштейн в группу государств-членов, указанную в пункте 3b резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи;

6. *постановляет* включить Намибию в группу государств-членов, указанную в пункте 3d резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи;

7. *постановляет также*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 4 настоящей резолюции, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 977 000 долл. США, утвержденных на период с 9 апреля по 8 октября 1991 года включительно;

8. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться в надлежащих случаях согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/192 А от 21 декабря 1989 года;

9. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Миссии по наблюдению осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности».

74-е пленарное заседание,
3 мая 1991 года

45/265. Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/232 от 1 марта 1989 года,

принимая во внимание резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года, в которой Совет учредил Группу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период на срок до 12 месяцев, а также резолюции Совета 629 (1989) от 16 января 1989 года и 632 (1989) от 16 февраля 1989 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Группы Организации Объединенных

¹⁷ A/45/1005.

¹⁸ См. резолюции 43/223 А и 45/256 В.

Наций по оказанию помощи в переходный период¹⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁰,

напоминая о том, что для финансирования Группы между государствами-членами были распределены взносы на сумму 409 555 646 долл. США,

принимая во внимание, что начисленные взносы по-прежнему не выплачены,

отмечая с признательностью внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов наличными и натурой на содержание Группы.

признавая, что положение, при котором по завершении операции по поддержанию мира объем ресурсов превышает чистый объем пересмотренной сметы расходов, является беспрецедентным,

1. *принимает к сведению* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁰;

2. *отмечает*, что чистые пересмотренные сметные расходы государств-членов в связи с финансированием Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период составили 345 314 701 долл. США и что финансовые обязательства государств-членов по финансированию Группы должны быть соответствующим образом скорректированы;

3. *постановляет* возместить в полном объеме разницу тем государствам-членам, чьи выплаты на цели финансирования Группы превышают их скорректированные финансовые обязательства;

4. *отмечает*, что Организация Объединенных Наций была призвана начать осуществление новых операций по поддержанию мира, что приведет к возникновению у государств-членов значительных обязательств;

5. *предлагает* государствам-членам рассмотреть возможность использования подлежащих возмещению сумм из их начисленных взносов для финансирования других операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Комиссию ревизоров принять меры, необходимые для ускорения проверки Специального счета Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, и представить ее выводы Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

7. *просит* Консультативный комитет по получению им результатов специальной проверки, испрашиваемой в пункте 6 настоящей резолюции, вынести соответствующие рекомендации в отношении Специального счета, принимая во внимание процентный доход Специального счета;

8. *принимает к сведению* предложение Генерального секретаря о покрытии недостатка средств в размере 3 336 000 долл. США для финансирования деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в связи с репатриацией порядка 45 000 намибийцев за счет средств Специального счета;

9. *отмечает*, что незадействованный остаток средств, показанный в приложении VI к докладу Генерального секретаря¹⁹, не включает указанный недостаток средств для финансирования репатриации намибийских беженцев;

10. *предлагает* Генеральному секретарю вновь обратиться к правительствам с призывом покрыть указанный недостаток средств и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Консультативный комитет доклад по этому вопросу;

11. *соглашается* с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в пункте 8 его доклада, и утверждает специальную процедуру в отношении Группы в связи с применением статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций, согласно которой ассигнования, необходимые для выполнения обязательств перед правительствами, предоставляющими воинские контингенты и/или материально-техническое обеспечение для Группы, сохраняются по истечении сроков, предусмотренных в финансовых положениях 4.3 и 4.4, как указано в приложении к настоящей резолюции;

12. *настоятельно призывает* те государства-члены, которые все еще имеют задолженность, предпринять все усилия по выплате их начисленных взносов на содержание Группы.

75-е пленарное заседание,
17 мая 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Специальная процедура в связи с применением статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций

1. В конце 12-месячного периода, предусмотренного в положении 4.3, любые непогашенные обязательства за рассматриваемый финансовый период по полученным от правительств товарам и услугам, в отношении которых получены требования или действуют установленные ставки возмещения, переносятся на счета к оплате, такие счета к оплате учитываются по Специальному счету до наступления фактического платежа;

2. а) любые другие непогашенные обязательства за рассматриваемый финансовый период по полученным от правительств товарам и услугам, а также другие обязательства перед правительствами, в отношении которых требования еще не получены, остаются в силе в течение дополнительного четырехлетнего периода по истечении 12-месячного срока, предусмотренного в положении 4.3;

б) требования, полученные в течение этого четырехлетнего периода, удовлетворяются, при необходимости, в соответствии с положениями пункта 1 настоящего приложения;

с) в конце этого дополнительного четырехлетнего периода любые непогашенные обязательства аннулируются, а не использованный к этому времени остаток по любым ассигнованиям прошлого периода подлежит возврату.

¹⁹ A/45/997 и Согг. 1.

²⁰ A/45/1003.

45/266. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/21 от 20 ноября 1990 года,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 621 (1988) от 20 сентября 1988 года и 658 (1990) от 27 июня 1990 года, а также резолюцию 690 (1991) Совета от 29 апреля 1991 года, в которой Совет учредил под своим руководством Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре²¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²²,

отмечая, что смета расходов Миссии, содержащаяся в докладе Генерального секретаря, составляет 180 617 000 долл. США брутто (176 868 000 долл. США нетто),

признавая, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

настоятельно призывая все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на содержание Миссии, особенно с учетом настоятельной необходимости покрытия расходов, связанных с началом операции, и короткого срока ее проведения,

признавая, что для покрытия расходов, связанных с Миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств — постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании деятельности Миссии.

1. *напоминает* о том, что в соответствии со статьей 17 Устава Организации Объединенных На-

ций бюджет Организации рассматривает и утверждает Генеральная Ассамблея;

2. *утверждает* в принципе предлагаемую Генеральным секретарем смету расходов Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (180 617 000 долл. США брутто, 176 868 000 долл. США нетто), содержащуюся в его докладе²¹, на мандатный период, утвержденный Советом Безопасности в его резолюции 690 (1991), в отношении которой к Генеральному секретарю обращена просьба учредить специальный счет в соответствии с пунктом 16 его доклада;

3. *постановляет* ассигновать первоначальную сумму в размере 143 000 000 долл. США брутто (140 000 000 долл. США нетто), включая сумму в размере 889 700 долл. США, выделенную с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам для покрытия расходов на подготовительном этапе в соответствии с положениями резолюции 44/203 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года, на деятельность Миссии согласно графику осуществления, содержащемуся в пункте 10 доклада Генерального секретаря;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии подробный доклад о ходе осуществления операции за первые шесть месяцев и принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы операция осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией, учитывая замечания и рекомендации, содержащиеся в пунктах 10-18 доклада Консультативного комитета²²;

5. *постановляет* рассмотреть на своей сорок шестой сессии вопрос об ассигнованиях, необходимых для финансирования Миссии в течение трех оставшихся месяцев мандатного периода с учетом доклада о ходе осуществления операции, упомянутого в пункте 4 настоящей резолюции;

6. *принимает к сведению* мнения, выраженные Генеральным секретарем в пунктах 18 и 19 его доклада, и признает, что программа репатриации, которая будет осуществляться Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в соответствии с его статутом, представляет собой существенно важный политический элемент предложений по урегулированию, без которого беспристрастный референдум невозможен, и призывает государства-члены незамедлительно откликнуться на призыв Генерального секретаря внести добровольные взносы в этой связи;

7. *утверждает* рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пункте 8 его доклада, в отношении добровольных взносов в размере 34,5 млн. долл. США, представляющих, по оценкам, потребности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в связи с репатриацией жителей Западной Сахары в соответствии с планом урегулирования, содержащимся в пунктах 72-74 доклада Генерального секретаря;

²¹ A/45/241/Add.1.

²² A/45/1011.

таря от 18 июня 1990 года²³ и в пунктах 34-36 доклада Генерального секретаря от 19 апреля 1991 года²⁴;

8. *принимает к сведению* рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в пункте 15 его доклада, относительно должностей высокого уровня для Миссии и постановляет предусмотреть для Миссии не более одной должности уровня заместителя Генерального секретаря и двух должностей уровня помощника Генерального секретаря;

9. *постановляет* в порядке исключения распределить сумму в размере 143 000 000 долл. США брутто (140 000 000 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюции 44/192 В от 21 декабря 1989 года, и с учетом шкалы взносов на 1989, 1990 и 1991 годы²⁵;

10. *постановляет также* включить Лихтенштейн в группу государств-членов, указанную в пункте 3b резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи;

11. *постановляет далее* включить Намибию в группу государств-членов, указанную в пункте 3d резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи;

12. *постановляет*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 9 настоящей резолюции, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 3 000 000 долл. США, утвержденном на первоначальный шестимесячный период;

13. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии, как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться в надлежащих случаях согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/192 А от 21 декабря 1989 года;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре».

76-е пленарное заседание,
17 мая 1991 года

45/267. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

учитывая резолюцию 693 (1991) Совета Безопасности от 20 мая 1991 года, в соответствии с которой Совет учредил под своим руководством Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре для контроля за соблюдением всех соглашений, достигнутых между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти, первоначальный мандат которой на первом этапе ее деятельности как комплексной операции по поддержанию мира будет заключаться в контроле за соблюдением двумя сторонами Соглашения о правах человека, подписанного в Сан-Хосе 26 июля 1990 года²⁶;

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре²⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁷,

отмечая, что бюджетная смета для Миссии, содержащаяся в докладе Генерального секретаря, составляет 31 177 700 долл. США брутто (28 782 800 долл. США нетто) на 12-месячный период ее утвержденного мандата,

признавая, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

настоятельно призывая все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на содержание Миссии, особенно учитывая острую потребность в средствах для оплаты расходов на развертывание операции.

признавая, что для покрытия расходов, связанных с Миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

учитывая особую ответственность государств — постоянных членов Совета Безопасности, которая

²³ S/21360; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1990 года*, документ S/21360.

²⁴ S/22464; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*, документ S/22464.

²⁵ A/44/971-S/21541, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1990 года*, документ S/21541.

²⁶ A/45/242/Add.1.

²⁷ A/45/1021.

упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании Миссии.

1. *постановляет* ассигновать сумму в 13 800 000 долл. США брутто (13 000 000 долл. США нетто), включая сумму в 611 300 долл. США, выделенную Генеральным секретарем на покрытие расходов до начала операции в соответствии с положениями резолюции 44/203 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года, на деятельность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре в течение шестимесячного периода с 1 июля по 31 декабря 1991 года и просит Генерального секретаря открыть специальный счет в соответствии с пунктом 15 его доклада²⁶;

2. *постановляет* в порядке исключения распределить сумму в 13 800 000 долл. США брутто (13 000 000 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюции 44/192 В от 21 декабря 1989 года, и с учетом шкалы взносов на 1989, 1990 и 1991 годы¹⁸;

3. *постановляет также* включить Лихтенштейн в группу государств-членов, указанную в пункте 3b резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи;

4. *постановляет далее* включить Намибию в группу государств-членов, указанную в пункте 3d резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи;

5. *постановляет*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 2 настоящей резолюции, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 800 000 долл. США;

6. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования Миссии в размере, не превышающем 9 200 000 долл. США брутто (8 800 000 долл. США нетто), при условии получения предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, на период с 1 января по 30 июня 1992 года включительно, причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в настоящей резолюции;

7. *предлагает* делать добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использованы надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/192 А от 21 декабря 1989 года;

8. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Миссии осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре».

78-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года

45/268. Общая система Организации Объединенных Наций и пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3357 (XXIX) от 18 декабря 1974 года, в которой она утвердила статут Комиссии по международной гражданской службе,

напоминая о важности того, чтобы руководящие органы организаций общей системы Организации Объединенных Наций занимали общие позиции в отношении вопросов, относящихся к системе,

вновь подтверждая центральную роль Комиссии по международной гражданской службе в регулировании и координации условий службы в общей системе Организации Объединенных Наций, в том числе зачитываемого для пенсии вознаграждения всех сотрудников на классифицированных и неклассифицированных должностях, и мандат Комиссии, связанный с определением условий получения пособий в соответствии со статьей 11 ее статута,

ссылаясь на раздел IV своей резолюции 44/199 от 21 декабря 1989 года, в которой она одобрила выводы Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, содержащиеся в пунктах 115 и 116 его доклада²⁸, относительно того, что предложение Международного союза электросвязи следует изучить как один из возможных долгосрочных подходов к корректировке размеров пенсий в местной валюте и что Союзу не следует приступать к осуществлению своего предложения, поскольку это ослабило бы общую систему Организации Объединенных Наций,

отмечая, что в соответствии с ее резолюцией 45/242 от 21 декабря 1990 года Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций уделило первостепенное внимание разработке долгосрочного подхода к определению базовой суммы пенсий в местной валюте, чтобы представить рекомендации в отношении соответствующих изменений в системе пенсионных корректировок Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии,

будучи обеспокоена потенциальным воздействием на общую систему Организации Объединенных Наций и пенсионную систему Организации Объединенных Наций решения, принятого Международной конференцией труда Международной организации труда на ее семьдесят восьмой сессии, о том, чтобы приступить к осуществлению своего предложения

²⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия. Дополнение № 9 (A/44/9).

об учреждении добровольного льготного фонда, и решения, принятого Административным советом Международного союза электросвязи на его сорок шестой сессии, об осуществлении в одностороннем порядке плана поддержания покупательной способности пенсий²⁹, а также решения Генерального секретаря Совета предоставить специальные надбавки по месту службы для сотрудников штаб-квартиры категории специалистов и директоров³⁰,

учитывая заявления, сделанные в Пятом комитете на его 63-м заседании³¹,

1. *выражает глубокую обеспокоенность и сожалению* по поводу мер, принятых в одностороннем порядке Международным союзом электросвязи и Международной организацией труда без должного учета их обязательств в рамках общей системы Организации Объединенных Наций;

2. *вновь подтверждает*, что условия службы сотрудников в общей системе Организации Объединенных Наций должны определяться в соответствии с принципами, направленными на создание единой унифицированной международной гражданской службы путем применения общих норм, методов и механизмов в отношении персонала;

3. *подчеркивает* обязательства всех организаций общей системы Организации Объединенных Наций проводить консультации и всесторонне сотрудничать с Комиссией по международной гражданской службе и Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с условиями службы и пенсиями;

4. *предлагает* Комиссии по международной гражданской службе и Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций рассмотреть основание решений Международного союза электросвязи и Международной организации труда и их последствия для общей системы в контексте их соответствующих программ работы, затрагивающих эти темы, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

5. *вновь обращается с просьбой* к Комиссии по международной гражданской службе и Правлению Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций уделить первостепенное внимание обеспечению того, чтобы доклады, испрошенные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/241 от 21 декабря 1990 года об общей системе Организации Объединенных Наций и ее резолюции 45/242 о пенсионной системе Организации Объединенных Наций, были представлены для всестороннего рассмотрения Ассамблеей на ее сорок шестой сессии;

6. *вновь обращается с призывом* к организациям общей системы Организации Объединенных Наций воздерживаться от попыток установить для своих

сотрудников, либо на основе своих соответствующих положений о персонале, либо иным способом, дополнительные надбавки и пособия, поскольку такая практика пагубно отразилась бы на общей системе Организации Объединенных Наций, в рамках которой ко всем сотрудникам должно быть равное отношение, независимо от того, какая организация их нанимает;

7. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Административного комитета по координации настоятельно призвать всех исполнительных глав организаций общей системы Организации Объединенных Наций всесторонне сотрудничать с Комиссией по международной гражданской службе в выполнении ее функций согласно статье 1 ее статута.

79-е пленарное заседание,
28 июня 1991 года

45/269. Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе³² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³³,

принимая во внимание резолюцию 626 (1988) Совета Безопасности от 20 декабря 1988 года, в соответствии с которой Совет создал Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Анголе, а также резолюцию 696 (1991) Совета от 30 мая 1991 года, в которой Совет постановил предоставить новый мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (отныне Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе II) и учредить эту миссию на период в семнадцать месяцев,

отмечая, что бюджетная смета для Контрольной миссии, содержащаяся в докладе Генерального секретаря, составляет 122 621 900 долл. США брутто (121 416 000 долл. США нетто) на 17-месячный мандатный период,

вновь подтверждая, что расходы Контрольной миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Контрольной миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать срав-

²⁹ См. A/C.5/45/77, приложение 6.

³⁰ См. A/C.5/45/76, приложение.

³¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Пятый комитет, 63-е заседание и исправление.*

³² A/45/1028.

³³ A/45/1043.

нительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию.

учитывая особую ответственность государств — постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций.

сознавая важность предоставления Контрольной миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующей резолюции Совета Безопасности,

1. *соглашается* с замечаниями, рекомендациями и выводами, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³³, и просит Генерального секретаря в своем докладе о финансировании Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии изложить принятые в этой связи меры;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия с целью обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на деятельность Контрольной миссии;

3. *постановляет* продолжать использовать Специальный счет, открытый для Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе в соответствии с резолюцией 43/231 Генеральной Ассамблеи от 16 февраля 1989 года, для Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II с 1 июня 1991 года;

4. *постановляет также* ассигновать на Специальный счет сумму в размере 49 467 000 долл. США на деятельность Контрольной миссии в период с 1 июня 1991 года по 31 декабря 1991 года, включая сумму в размере 10 000 000 долл. США, утвержденную Консультативным комитетом в соответствии с положениями резолюции 44/203 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года;

5. *постановляет далее* в порядке исключения распределить сумму в 49 467 000 долл. США брутто на вышеупомянутый период между государствами-членами в соответствии с составом групп, опреде-

ленным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюции 44/192 В от 21 декабря 1989 года, и с учетом шкалы взносов на 1989, 1990 и 1991 годы³⁴;

6. *постановляет*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 5 настоящей резолюции, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 334 100 долл. США, утвержденном на период с 1 июня по 31 декабря 1991 года включительно;

7. *постановляет также*, пересмотрев свое решение, содержащееся в пункте 3 ее резолюции 45/246 от 21 декабря 1991 года, в свете пунктов 10 и 23 доклада Консультативного комитета, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 5 настоящей резолюции, вычитается их соответствующая доля предполагаемой суммы превышения расходов над поступлениями в объеме 1 421 658 долл. США брутто (1 351 258 долл. США нетто) на период с 3 января 1989 года по 31 мая 1991 года включительно;

8. *постановляет далее* включить Лихтенштейн в группу государств-членов, указанную в пункте 3b резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи;

9. *постановляет* включить Намибию в группу государств-членов, указанную в пункте 3d резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи;

10. *предлагает* делать добровольные взносы на финансирование Контрольной миссии как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/192 А от 21 декабря 1989 года;

11. *постановляет* включить в проект повестки дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II».

80-е пленарное заседание,
27 августа 1991 года

РЕШЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр
А. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ				
45/305	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам			
	Решение С (А/45/101/Add.2, пункт 2; А/45/PV.80)	17а	27 августа 1991 года	18
45/325	Назначение одного члена и одного заместителя члена Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций			
	Решение В (А/45/866/Add.1; А/45/PV.74)	17b	3 мая 1991 года	18
В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ				
<i>Решения, принятые без передачи в главные комитеты</i>				
45/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня			
	Решение В (А/45/240, пункт 1; А/45/241, пункт 1; А/45/PV.73 и А/45/PV.75)	8	29 апреля и 13 мая 1991 года	19
	Решение С (А/45/242, пункт 1; А/45/PV.77)	8	10 июня 1991 года	19
	Решение D (А/45/1023; А/45/PV.78)	8	21 июня 1991 года	19
	Решение E (А/45/1030; А/45/PV.79)	8	28 июня 1991 года	19
	Решение F (А/45/101/Add.2, пункт 4; А/45/PV.80)	8	27 августа 1991 года	19
	Решение G (А/45/PV.81)	8	13 сентября 1991 года	19
45/457	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки			
	Решение А (А/45/1029; А/45/PV.79)	34	28 июня 1991 года	20
	Решение В (А/45/L.51; А/45/PV.81)	34	13 сентября 1991 года	20
45/458	Кипрский вопрос (А/45/PV.82)	43	16 сентября 1991 года	20
45/459	Иракская агрессия и продолжающаяся оккупация Кувейта как вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций (А/45/PV.82)	153	16 сентября 1991 года	20
45/460	Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности; другие мероприятия (А/45/PV.82)	156b	16 сентября 1991 года	20
45/461	Активизация работы Генеральной Ассамблеи (А/45/PV.82)	117	16 сентября 1991 года	20
<i>Решения, принятые по докладом Пятого комитета</i>				
45/456	Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Объединенной инспекционной группы (А/45/900/Add.1, пункт 5; А/С.5/45/75; А/45/PV.74)	118	3 мая 1991 года	20

А. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

45/305. Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

С

На своем 80-м пленарном заседании 27 августа 1991 года Генеральная Ассамблея по предложению, содержащемуся в записке Генерального секретаря³⁴, назначила г-на Вольфганга Мюнха и г-жу Линду С. Шенвик членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на срок, начинающийся 27 августа 1991 года и истекающий, соответственно, 31 декабря 1991 года и 31 декабря 1993 года.

Таким образом, в состав Комитета по административным и бюджетным вопросам входят: г-н Лоуренс О.К. АГУБУЗУ (*Нигерия*)*, г-н Ахмад Фатхи Аль-МАСРИ (*Сирийская Арабская Республика*)*, г-н Леонид Ефимович БИДНЫЙ (*Союз Советских Социалистических Республик*)***, г-н Карлос КАСАП (*Боливия*)**, г-н Эвен ФОНТЭН ОРТИС (*Куба*)***, г-н Йогеш Кумар ГУПТА (*Индия*)**, г-н Таданори ИНОМАТА (*Япония*)**, г-н Ричард КИНЧЕН (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*)***, г-н М'ханд ЛАДЖУЗИ (*Алжир*)***, г-н К.С.М. МСЕЛЛЕ (*Объединенная Республика Танзания*)*, г-н Вольфганг МЮНХ (*Германия*)**, г-жа Ирмели МУСТОНЕН (*Финляндия*)**, г-жа Линда С. ШЕНВИК (*Соединенные Штаты Америки*)***, г-н Йозеф ТАРДОШ (*Венгрия*)*, г-н Луис А. УИЛТШИР (*Тринидад и Тобаго*)* и г-н Ян ГУШАН (*Китай*)**.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1991 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

45/325. Назначение одного члена и одного заместителя члена Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций

В*

На своем 74-м пленарном заседании 3 мая 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета³⁵ назначила г-на Леонида Ефимовича Бидного (Союз Советских Социалистических Республик) членом Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций на срок, начинающийся 3 мая и заканчивающийся 31 декабря 1991 года.

³⁴ A/45/101/Add.2, пункт 2.

³⁵ Таким образом, решение 45/325, содержащееся в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 49 (A/45/49)*, раздел X.A., следует рассматривать как решение 45/325 А.

³⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Приложения*, пункт 17 повестки дня, документ A/45/866/Add.1, пункт 4.

В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

Решения, принятые без передачи в главные комитеты

45/402. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

В³⁷

На своем 73-м пленарном заседании 29 апреля 1991 года Генеральная Ассамблея постановила возобновить рассмотрение следующих пунктов своей повестки дня:

- Пункт 17*h*: Назначение одного члена и одного заместителя члена Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций;
- Пункт 79*b*: Развитие и международное экономическое сотрудничество: торговля и развитие;
- Пункт 118: Бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов;
- Пункт 126*c*: Вопросы персонала: другие вопросы, связанные с персоналом.

Ассамблея постановила также рассмотреть подпункт *b* пункта 79 повестки дня непосредственно на пленарном заседании и передать подпункт *h* пункта 17, подпункт 118 и подпункт *c* пункта 126 Пятому комитету.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря³⁸ постановила включить в повестку дня своей сорок пятой сессии новый пункт, озаглавленный «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности: *a*) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению; *b*) другие мероприятия», и передать его Пятому комитету.

На своем 75-м пленарном заседании 13 мая 1991 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря³⁹ постановила включить в повестку дня своей сорок пятой сессии новый пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре», и передать его Пятому комитету.

С

На своем 77-м пленарном заседании 10 июня 1991 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря⁴⁰ постановила включить в

³⁷ Таким образом, решение 45/402, содержащееся в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 49 (A/45/49)*, раздел X.V., следует рассматривать как решение 45/402 А.

³⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Приложения*, пункт 156 повестки дня, документ A/45/240, пункт 1.

³⁹ Там же, пункт 157 повестки дня, документ A/45/241, пункт 1.

⁴⁰ Там же, пункт 158 повестки дня, документ A/45/242 и Add.1.

повестку дня своей сорок пятой сессии новый пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре», и передать его на рассмотрение Пятого комитета.

D

На своем 78-м пленарном заседании 21 июня 1991 года Генеральная Ассамблея по просьбе Австралии, Канады, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Японии⁴¹ постановила возобновить рассмотрение пункта 127 повестки дня, озаглавленного «Общая система Организации Объединенных Наций», и пункта 128 повестки дня, озаглавленного «Пенсионная система Организации Объединенных Наций», и передать его на рассмотрение Пятого комитета.

E

На своем 79-м пленарном заседании 28 июня 1991 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря⁴² постановила возобновить рассмотрение пункта 131 повестки дня, озаглавленного «Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе», и передать его на рассмотрение Пятого комитета.

F

На своем 80-м пленарном заседании 27 августа 1991 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря⁴³ постановила возобновить рассмотрение подпункта *a* пункта 17 повестки дня, озаглавленного «Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам», и произвести назначения непосредственно на пленарном заседании.

G

На своем 81-м пленарном заседании 13 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по предложению ее Председателя постановила возобновить рассмотрение пункта 117 повестки дня, озаглавленного «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

⁴¹ См. A/45/102.3.

⁴² A/45/1030, пункт 2.

⁴³ A/45-101/Add.2, пункт 4.

45/457. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки**А**

На своем 79-м пленарном заседании 28 июня 1991 года Генеральная Ассамблея согласилась с предложением Генерального секретаря⁴⁴ отложить на более поздний срок в период до закрытия сорок пятой сессии представление доклада, испрашиваемого Ассамблей в ее резолюции 44/244 от 17 сентября 1990 года.

В

На своем 81-м пленарном заседании 13 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению второй доклад⁴⁵ Генерального секретаря о ходе осуществления Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки⁴⁶ и постановила рассмотреть далее доклад Генерального секретаря о ходе сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи; она также постановила просить Генерального секретаря продолжать содействовать всем усилиям, направленным на искоренение апартеида, на основе подлинных переговоров, по-прежнему держать под пристальным контролем развитие событий в Южной Африке и представить Генеральной Ассамблее в течение 1992 года, в зависимости от обстоятельств, доклад о дальнейшем ходе осуществления Декларации.

45/458. Кипрский вопрос

На своем 82-м пленарном заседании 16 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея постановила вклю-

⁴⁴ См. A/45/1029.

⁴⁵ A/45/1052.

⁴⁶ Резолюция S/16-1, приложение.

чить в проект повестки дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Кипрский вопрос».

45/459. Иракская агрессия и продолжающаяся оккупация Кувейта как вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций

На своем 82-м пленарном заседании 16 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Иракская агрессия и продолжающаяся оккупация Кувейта как вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций».

45/460. Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности: другие мероприятия

На своем 82-м пленарном заседании 16 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея постановила сохранить в проекте повестки дня своей сорок шестой сессии подпункт *b* пункта, озаглавленного «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности: *a*) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению; *b*) другие мероприятия».

45/461. Активизация работы Генеральной Ассамблеи

На своем 82-м пленарном заседании 16 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный «Активизация работы Генеральной Ассамблеи».

Решения, принятые по докладам Пятого комитета**45/456. Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Объединенной инспекционной группы**

На своем 74-м пленарном заседании 3 мая 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁴⁷ постановила отложить до своей сорок

⁴⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия. Приложения*, пункт 118 повестки дня, документ A/45/900/Add.1, пункт 5.

шестой сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря⁴⁸, озаглавленного «Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Объединенной инспекционной группы».

⁴⁸ A/C.5/45/75.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции и решения, принятые в период с 22 декабря 1990 года по 16 сентября 1991 года (дата закрытия сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи). Все резолюции и решения были приняты без голосования.

РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Инициаторы</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
45/257	Специальная чрезвычайная помощь Гаити Резолюция В	86	76-е	17 мая 1991 года	1
45/258	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	134	74-е	3 мая 1991 года	7
45/259	Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций	126с	74-е	3 мая 1991 года	9
45/260	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению	156а	74-е	3 мая 1991 года	9
45/261	Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	79b	74-е	3 мая 1991 года	1
45/262	Чрезвычайная помощь Коста-Рике и Панаме	86	74-е	3 мая 1991 года	2
45/263	Помощь Бангладеш после опустошительного циклона	86	75-е	13 мая 1991 года	2
45/264	Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях	117	75-е	13 мая 1991 года	3
45/265	Финансирование Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период	132	76-е	17 мая 1991 года	10
45/266	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	157	76-е	17 мая 1991 года	12
45/267	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре	158	78-е	21 июня 1991 года	13
45/268	Общая система Организации Объединенных Наций и пенсионная система Организации Объединенных Наций	127 и 128	79-е	28 июня 1991 года	14
45/269	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II	131	80-е	27 августа 1991 года	15

РЕШЕНИЯ

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Плечарное название	Дата принятия	Стр.
А. Выборы и назначения					
45/305	Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	17a	80-е	27 августа 1991 года	18
45/325	Назначение одного члена и одного заместителя члена Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций	17h	74-е	3 мая 1991 года	18
В. Другие решения					
45/402	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня	8	73-е и 75-е	29 апреля и 13 мая 1991 года	19
	Решение В.	8	77-е	10 июня 1991 года	19
	Решение Д.	8	78-е	21 июня 1991 года	19
	Решение Е.	8	79-е	28 июня 1991 года	19
	Решение F.	8	80-е	27 августа 1991 года	19
	Решение G.	8	81-е	13 сентября 1991 года	19
45/456	Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Объединенной инспекционной группы	118	74-е	3 мая 1991 года	20
45/457	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки	34	79-е	28 июня 1991 года	20
	Решение В.	34	81-е	13 сентября 1991 года	20
45/458	Кипрский вопрос	43	82-е	16 сентября 1991 года	20
45/459	Иракская агрессия и продолжающаяся оккупация Кувейта как вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций	153	82-е	16 сентября 1991 года	20
45/460	Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и другие мероприятия	156b	82-е	16 сентября 1991 года	20
45/461	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	117	82-е	16 сентября 1991 года	20